

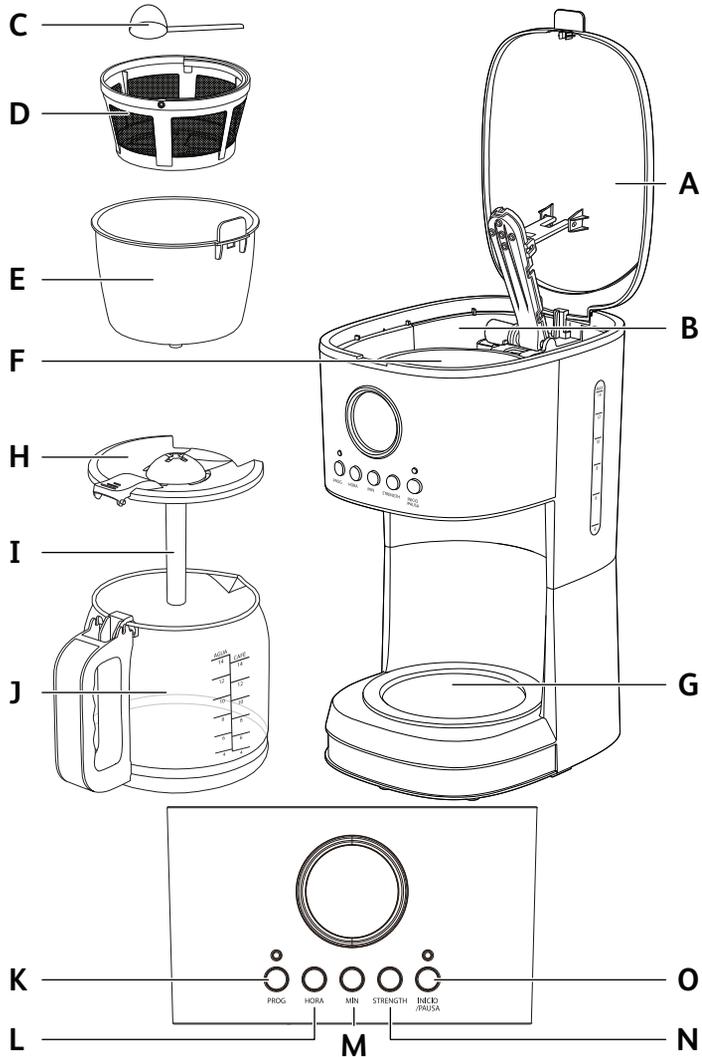
# T-fal®

ES

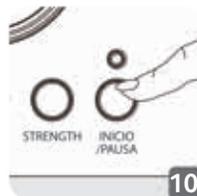
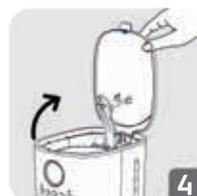
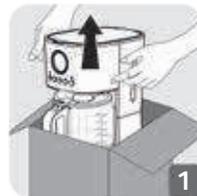


## EXCELLENCE CAFETERA 14 TAZAS

[www.t-fal.com.mx](http://www.t-fal.com.mx)



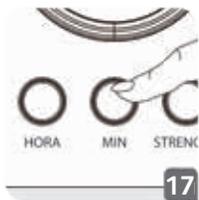
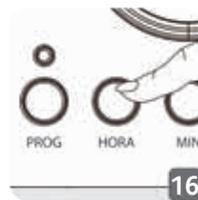
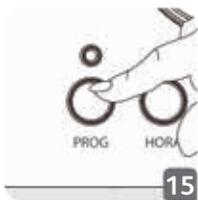
# 1 Cómo preparar café



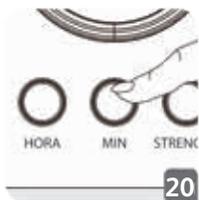
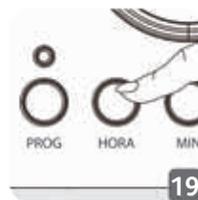
## 2 Ajuste del reloj



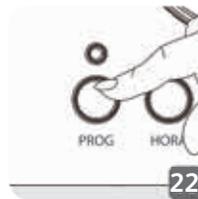
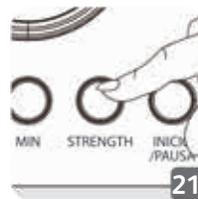
## 3 Configuración de la función de encendido automático



## 4 Ajuste del Tiempo de Conservación de Calor



## 5 Ajuste de la Intensidad del Café /Configuración para pequeñas cantidades de café



### CONSEJOS E INFORMACIONES ÚTILES

Cuando se está preparando pequeñas cantidades de café, recomendamos que utilice la configuración de "SMALL BATCH" diseñada para menor cantidad de café.

## DESCRIPCIÓN

A	Tapa	I	Tubo mezclador
B	Depósito de agua	J	Jarra
C	Cuchara de medición	K	PROG (Programación del temporizador)
D	Filtro permanente	L	HORA
E	Portafiltro	M	MIN (Minuto)
F	Soporte del portafiltro	N	STRENGTH (Intensidad del café)
G	Placa calefactora	O	INICIO/PAUSA
H	Tapa de la jarra		

## ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO, LEA CON ATENCIÓN LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES Y PAUTAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilicen aparatos eléctricos, deberán observarse siempre ciertas precauciones básicas de seguridad, incluidas las que se indican a continuación:

- Asegúrese de que la tensión de la toma de corriente utilizada coincide con la indicada en la placa de especificaciones eléctricas del aparato (127 V~).
- Deberá extremarse la vigilancia cuando el aparato sea utilizado en la proximidad de niños.
- Para evitar que sufra daños, no coloque la cafetera sobre superficies calientes o junto a llamas.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo y cuando no lo esté utilizando
- Espere a que el aparato se haya enfriado totalmente antes de proceder a su limpieza.
- No use su producto si el cable de alimentación o la clavija están dañados. El cable de alimentación

debe ser reemplazado en un centro de servicio autorizado para evitar posibles riesgos.

- Para evitar posibles riesgos de incendio, descarga eléctrica y lesiones físicas, no sumerja el cable de alimentación, la clavija o el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Coloque el aparato sobre una mesa o superficie plana y no permita que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o encimera.
- Procure que el cable de alimentación no llegue a hacer contacto con los elementos calientes del aparato.
- Durante su utilización, algunos elementos del aparato alcanzan temperaturas bastante elevadas. Por lo tanto, evite tocarlas con las manos. Utilice las asas o empuñaduras previstas para ello.
- La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después de su uso. No la toque.
- Para desconectar totalmente el aparato, desconéctelo de la toma de corriente. Para desconectar el aparato, sujete la clavija y tire de ella para retirarla de la toma de corriente. Nunca tire directamente del cable.
- No permita que la cafetera funcione vacía.
- Existe el riesgo de quemaduras si se abre la tapa durante los ciclos de preparación del café.
- Nunca utilice el aparato si la jarra (J) está agrietada o si el asa de la jarra (J) está suelta

- o dañada en modo alguno. Utilice únicamente la jarra (J) suministrada con el aparato. Tenga cuidado al manipular la jarra (J), ya que es muy frágil.
- Nunca deje la jarra (J) vacía sobre la placa calefactora. De lo contrario, la jarra podría estallar.
  - No limpie el recipiente o el tanque usando limpiadores químicos, esponjas abrasivas metálicas u otros materiales abrasivos. Limpie el recipiente (J), su tapa (H) y el sujetador del filtro removible en agua tibia jabonosa o en la repisa superior del lavaplatos.
  - La utilización de accesorios o elementos no recomendados por el fabricante del aparato podría ocasionar un incendio, descarga eléctrica o provocar lesiones físicas.
  - Este producto no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relacionadas al uso del producto por parte de una persona responsable por su seguridad.
  - Se debe supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el producto.
  - Los niños no deben realizar la limpieza o mantenimiento del producto sin supervisión.
  - No utilice el aparato en exteriores.

- No utilice el aparato para propósitos distintos al previsto.
- Este producto es para uso doméstico, por lo que no debe usarse en lugares tales como:
  - Tiendas, oficinas y otros ambientes laborales;
  - Casas hacienda;
  - Por parte de clientes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial;
  - Ambientes tipo pensión.
- ¡ADVERTENCIA! No retire la tapa mientras dure el ciclo de preparación del café o el proceso de descalcificación.
- El aparato no deberá sumergirse en agua para su limpieza.
- Conserve estas instrucciones.
- No instale ni opere la cafetera en una repisa o armario de cocina.

## INSTRUCCIONES PRELIMINARES A LA PRIMERA UTILIZACIÓN DEL APARATO

- Extraiga la cafetera de su caja y retire los elementos de embalaje, así como cualquier otro elemento que no formen parte del producto (calcomanías, ataduras, etc.). (Fig. 1)
- Limpie la máquina de café con una esponja o un paño húmedos. (Fig. 2)
- Haga funcionar su cafetera por primera vez sin añadir café; es decir, añadiendo únicamente agua en el depósito (B) hasta el nivel máximo.

## CÓMO PREPARAR CAFÉ

1. Coloque la cafetera sobre una superficie firme y plana. Conecte el aparato en una toma de corriente de 127 V~ (Fig. 3).
2. Llene la jarra (J) con agua limpia (de preferencia agua embotellada o filtrada). Abra la tapa abatible y vierta el agua en el depósito de agua (B) del aparato. La cantidad de tazas que se pueden preparar se muestra en el indicador de nivel del agua. No llene el tanque más allá del nivel máximo indicado. (Figuras 4, 5 y 6).
3. Coloque la jarra (J) con su tapa en la placa térmica (G), asegurándose de que esté correctamente colocada sobre la placa (G) para que el mecanismo de vertido se active.
4. Coloque el portafiltro (E) correctamente en el soporte del portafiltro (F), después coloque el filtro permanente (D) correctamente. (Fig. 7-8).
5. Agregue el café molido en el filtro. La cantidad de café varía dependiendo del grado y el sabor deseado. Cierre la tapa superior (A), y asegúrese de que quede bien sellada. (Fig. 9).
6. Pulse el botón INICIO/PAUSA (O); la luz LED se encenderá. El dispositivo empezará el ciclo de preparación del café, la preparación pasará entre el tubo mezclador (I), brindando así un café equilibrado en cada taza. (Fig. 10). Durante el ciclo de colado, solo funcionará el botón INICIO/PAUSA (O).
7. El ciclo se puede interrumpir en cualquier momento pulsando el botón INICIO/PAUSA (O); la luz LED se apagará.
8. Cuando el ciclo de colado del café haya terminado, seguirá teniendo líquido caliente en la canastilla del filtro permanente. Espere unos minutos hasta que el resto del café termine de gotear en la jarra (J) antes de retirarlo. (Fig. 11).
9. Después de completar el ciclo de colado, la unidad pasará automáticamente a la función “Conservación de Calor” y la función

“Tiempo desde el colado” aparecerá en la pantalla LCD. El tiempo predeterminado de conservación de calor es de dos horas después de que la preparación del café haya terminado. Este tiempo de conservación de calor se puede ajustar, consulte la sección “Ajuste del Tiempo de Conservación de Calor” (pág. 13) para obtener más información.

Puede interrumpir la función de la placa térmica pulsando el botón INICIO/PAUSA (O); la luz LED y el dispositivo se apagarán.

## CONSEJOS E INFORMACIONES ÚTILES

La cantidad de café preparada será menor que el volumen de agua con la que llenó el tanque, ya que el café molido y el filtro ayudan a absorberlo. ¡PRECAUCIÓN! Para evitar que el agua rebose por el portafiltro, deberá asegurarse de que la jarra (J) está correctamente colocada en la cafetera con su tapa puesta. De no estar correctamente colocada sobre la placa calefactora (G), podría rebosar agua o café caliente del aparato.

Tazas de café aproximadas	Cantidad aproximada de agua (ml)
4	500
6	750
8	1000
10	1250
12	1500
14	1750

## AJUSTE DEL RELOJ

- Mantenga presionado el botón “HORA” (L) durante tres segundos. (Fig. 12) El tiempo en la pantalla LCD parpadeará. Utilice los botones “HORA” (L) y “MIN” (M) para establecer el tiempo. (Fig. 13 y 14)
- Después de realizar la selección, el tiempo en la pantalla LCD parpadeará durante cinco segundos y quedará establecido.

### CONSEJOS E INFORMACIONES ÚTILES

Una vez ajustado el reloj, continuará indicando la hora correcta incluso tras haber apagado su cafetera. No obstante, la indicación del reloj volverá a ponerse a cero si se desconecta la cafetera de la red eléctrica o se produce una interrupción del suministro eléctrico. De darse este caso, repita las instrucciones indicadas anteriormente para volver a ajustar el reloj. La hora y minuto pueden reiniciarse en cualquier momento.

### CÓMO PROGRAMAR LA MÁQUINA DE CAFÉ

#### Configuración de la función de encendido automático

1. Primero, asegúrese de que el reloj del dispositivo tenga la hora correcta establecida. Si la hora indicada es incorrecta, siga las instrucciones de la sección «Ajuste del reloj».
2. Presione el botón “PROG” (K) una vez (Fig. 15). La luz LED se encenderá.
3. Use los botones “HORA” (L) and “MIN” (M) para configurar el tiempo deseado de inicio del ciclo de preparación del café (Fig. 16-17).
4. Después de realizar la selección, el tiempo automático en la pantalla LCD parpadeará durante cinco segundos y quedará establecido. La luz LED azul permanecerá encendida.

Nota: i) Se muestra la hora actual en la pantalla. Puede verificar la hora programada para el inicio automático pulsando nuevamente el botón “PROG” (K).

ii) Puede cancelar la función de inicio automático pulsando el botón “PROG” (K) la luz LED se apagará.

iii) Si desea cambiar la hora establecida de inicio automático, solo debe repetir los pasos 1 a 4 anteriores.

5. Cuando sea la hora establecida, el aparato empezará a preparar el café.
6. Cuando el proceso haya acabado, si no quiere servir el café de inmediato, deje la cafetera encendida y el café se conservará caliente sobre la placa térmica (G). El tiempo predeterminado de conservación de calor es de dos horas después de que la preparación del café haya terminado. Este tiempo de conservación de calor se puede ajustar, consulte la sección “Ajuste del Tiempo de Conservación de Calor” (pág. 13) para obtener más información.

### CONSEJOS E INFORMACIÓN ÚTILES

Solo puede configurar un programa a la vez en esta cafetera.

El ciclo de preparación se puede interrumpir en cualquier momento pulsando el botón INICIO/PAUSA (O); la luz LED y el dispositivo se apagarán.

### Ajuste del Tiempo de Conservación de Calor

1. Mantenga presionado el botón INICIO/PAUSA (O) durante tres segundos (Fig. 18).
2. El tiempo de conservación de calor parpadeará en la pantalla LCD, utilice los botones “HORA” (L) y “MIN” (M) para ajustarlo (Fig. 19 y 20).
3. Después de realizar la selección, el tiempo de conservación de calor en la pantalla LCD parpadeará durante cinco segundos y quedará establecido.

### Ajuste de la Intensidad del Café / Configuración para pequeñas cantidades de café

1. Presione el botón “STRENGTH” (N) una vez. (Fig. 21) La intensidad de los granos de café de la pantalla LCD parpadeará.
2. Presione el botón “PROG” (K) para ajustar la intensidad del café: 1 grano, 2 granos, 3 granos o de SMALL BATCH. (Fig. 22 y 23)
3. Después de realizar la selección, la selección de la intensidad del café en la pantalla LCD parpadeará durante cinco segundos y la intensidad quedará establecida.

### CONSEJOS E INFORMACIONES ÚTILES

Cuando se está preparando pequeñas cantidades de café, recomendamos que utilice la configuración de “SMALL BATCH” diseñada para menor cantidad de café.

### Silenciar/No silenciar la cafetera

1. Si desea silenciar la cafetera para que no emita ruidos cuando finalice el ciclo de preparación, presione los botones “PROG” (K) y “STRENGTH” (N) al mismo tiempo. Manténgalos por tres segundos. El ícono de silenciamiento se mostrará en la pantalla LCD.
2. Si desea quitar el silenciamiento de la cafetera para que emita ruidos cuando finalice el ciclo de preparación, presione los botones “PROG” (K) y “STRENGTH” (N) al mismo tiempo. Manténgalos por tres segundos. El ícono de silenciamiento desaparecerá de la pantalla LCD.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para eliminar los restos del café tras su preparación, retire el portafiltro de la cafetera.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- No limpie el aparato mientras aún esté caliente.
- Limpie el resto del aparato con un paño suave o esponja ligeramente húmeda. Nunca utilice detergentes fuertes o limpiadores abrasivos en ninguna zona de la cafetera.
- Enseguida, séquela bien con un paño suave y seco.
- Para eliminar las manchas difíciles, utilice una esponja de plástico o paño humedecido con vinagre.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni lo limpie bajo la llave.
- Cualquier otro tipo de mantenimiento deberá ser efectuado por personal de nuestros centros de servicio autorizados.

### CONSEJOS E INFORMACIONES ÚTILES

Solo lave en el lavavajillas la jarra (J), su tapa (H) y el portafiltro removible. Los demás elementos de la cafetera no son adecuados para poderse lavar en un lavavajillas.

## DESCALCIFICACIÓN DEL APARATO

Para que su cafetera funcione de manera óptima con el paso del tiempo, será necesario eliminar los depósitos minerales dejados por el agua utilizada. La frecuencia con que deberán eliminarse dependerá de la calidad del agua abastecida a su zona y de la frecuencia con que utiliza su cafetera. Puede utilizar cualquiera de los siguientes métodos que sean más prácticos para usted:

- A. Utilizando un producto descalcificador de venta en comercios. Prepare la solución descalcificadora conforme a las instrucciones proporcionadas con el producto. Seguidamente, añada la solución en el depósito de agua (B) y lleve a cabo un ciclo de preparación del café pero sin añadir café molido en el filtro. Una vez que el equivalente de una taza haya goteado en la jarra, apague el aparato y espere 15 minutos. A continuación, vuelva a encender el aparato y complete el ciclo de preparación hasta que se haya agotado la solución descalcificadora previamente añadida en el depósito. Repita el proceso de ser necesario.

- B. Utilizando una solución a base de vinagre blanco y agua; la proporción a utilizar es de 1 parte de vinagre diluida en 3 partes de agua. Lleve a cabo un ciclo de preparación del mismo modo indicado anteriormente hasta que deje de gotear líquido de color amarillo. Una vez completado el proceso de descalcificación, utilice agua de la llave para enjuagar varias veces el circuito hasta que desaparezca el olor a vinagre o producto descalcificador.

Si la acumulación de cal o depósitos minerales es excesiva, el aparato mostrará los siguientes síntomas:

1. El ciclo de preparación del café se prolonga en exceso. De existir una acumulación excesiva de depósitos minerales, la frecuencia de goteo se hace más lenta, por lo tanto, el ciclo de preparación se hace más largo.
2. La función de goteo se activa y desactiva constantemente antes de finalizar el ciclo de preparación del café.

Si se observa alguno de los síntomas anteriores, use el ciclo de preparación regular para descalcificar la unidad usando los métodos sugeridos A o B.

3. El ícono “Clean” en la pantalla LCD parpadeará para indicar que el aparato necesita limpieza. Para descalcificar el aparato, use los métodos sugeridos A o B y la función de limpieza manteniendo presionados los botones “HORA” (L) y “MIN” (M) y, a continuación, presione el botón INICIO/PAUSA (O) para iniciar el ciclo de limpieza.

## CÓMO DESECHAR EL APARATO DE MANERA ECOLÓGICA



### ¡Contribuya a proteger el medio ambiente!

Recuerde respetar las normativas locales llevando cualquier aparato eléctrico inservible a un centro de recolección previsto a tal efecto.

## TEFAL/T-FAL \* GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL

 [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

Este producto puede ser reparado por TEFAL/T-FAL\* durante y después del periodo de garantía

Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, en caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en el sitio web [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

### Garantía:

Este es un producto garantizado por TEFAL/T-FAL contra defectos de fabricación o en los materiales durante el periodo de garantía aplicable en aquellos países \*\* que figuran en la lista de países incluida en la última página del manual de usuario, a partir de la fecha de compra.

La garantía internacional que TEFAL/T-FAL emite como fabricante es una ventaja adicional que no transgrede los derechos del consumidor. La garantía internacional del fabricante cubre todos los costes de reparación del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de TEFAL/T-FAL, se podrá sustituir el producto defectuoso por un equivalente o superior en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de TEFAL/T-FAL y la única y exclusiva solución ofrecida al cliente en virtud de la presente garantía.

### Condiciones y exclusiones:

TEFAL/T-FAL no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida. Se puede llevar el producto en persona directamente a un centro de servicios autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un centro de servicios autorizado de TEFAL/T-FAL. La dirección completa de los centros de servicio autorizados en cada país puede obtenerse en el sitio web de TEFAL/T-FAL ([www.tefal.com](http://www.tefal.com)) o llamando al número de teléfono de Atención al Consumidor del país en cuestión indicado en la Lista de Países. Para ofrecer el mejor servicio post-venta posible y mejorar constantemente el grado de satisfacción del cliente, TEFAL/T-FAL puede enviar una encuesta de satisfacción a todos los clientes que hayan reparado o canjeado sus productos en un centro de servicio autorizado TEFAL/T-FAL.

La garantía internacional TEFAL/T-FAL se aplica únicamente a productos adquiridos en alguno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, insoberanía de las instrucciones de TEFAL/T-FAL, o una modificación o reparación no autorizada del producto, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- la utilización de un tipo de agua o consumible incorrecto
- daños mecánicos, sobrecarga
- accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.
- la entrada de agua, polvo o insectos dentro del producto (excluyendo los aparatos con características específicamente diseñadas para insectos)
- daños o mal funcionamiento debidos específicamente a un voltaje o frecuencia distintos de los que aparecen impresos en la etiqueta del producto u otras especificaciones locales.
- la calcificación (las descalcificaciones deberán realizarse de acuerdo a las instrucciones de uso)
- uso profesional o comercial
- ruptura en los materiales de vidrio o porcelana del producto

### Derechos de los consumidores:

La garantía internacional TEFAL/T-FAL no afecta a los derechos de los consumidores ni derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos específicos, y el consumidor también podrá ejercer otros derechos que variarán de una región a otra o de un país a otro.

\* Los electrodomésticos de TEFAL se comercializan bajo la marca T-FAL en algunos territorios, como América y Japón. TEFAL/T-FAL son marcas registradas del Groupe SEB.

\*\* Cuando un producto sea adquirido en un país incluido en la Lista de Países y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista, la duración de la garantía internacional TEFAL/T-FAL será la vigente en el país de uso del producto, aunque el producto haya sido adquirido en otro país incluido en la Lista con una duración distinta de garantía. El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede requerir un plazo mayor si TEFAL/T-FAL no comercializa localmente el producto. En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de uso, la garantía internacional TEFAL/T-FAL se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, siempre que sea posible.

Por favor conserve este documento para consulta en caso de que deseara hacer una reclamación bajo garantía.

### Específicamente para México:

El sitio para comprar accesorios, refacciones, así como para realizar las reparaciones de los productos TEFAL/T-FAL se localiza en Home & Cook and Service, Av. San Fernando 649, local 27 A, Col. Peña Pobre, C.P. 14060, Alcaldía Tlalpan, Ciudad de México. México TEFAL/T-FAL cubrirá los gastos razonablemente erogados para el cumplimiento de esta garantía, exclusivamente para aquellos sitios donde no se cuente con un centro de servicio autorizado. El periodo de garantía es el indicado en la lista de países, a menos que se especifique algo diferente sobre la información del producto. Para hacer válida la garantía, basta presentar el producto acompañado del comprobante de compra y/o de la garantía sellada al momento de realizarla.

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST			
SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES			
www.tefal.com			
			
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	2 տարի 2 years	SEB Ուկրաինա խումբի քննարկում Խարկովի խնդրով, 175, Կիևի, 02121 Ուկրաինա
AUSTRALIA	1300307824	1 year	Group SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	2 Jahre 2 years	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
البحرين BAHRAIN	17716666	1 year	www.tefal-me.com
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 3164208	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 jaar 2 years	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Valtera Perića 6/I 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2060 9777	1 ano 1 year	Seb Comercial gAv Jornalista Roberto Marinho, 85, 19º andar 04576 - 010 São Paulo - SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	Group SEB Canada Inc. 36 Newmill Gate, Unit 2 Scarborough, ON M1V 0E2
CHILE	02 2 884 46 06	2 años 2 years	GRUPE SEB CHILE Comercial y Servicios Plus Service Ltda Avenida Santa María 0858, Providencia - Santiago
COLOMBIA	018000520022	2 años 2 years	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Group SEB ČR s.r.o. Futura Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DANMARK DENMARK	43 350 350	2 år 2 years	Group SEB Denmark A/S Delta Park 37, 3. sal 2665 Vallensbæk Strand
مصر EGYPT	16622	سنة واحدة 1year	جروب سب ايجيبت القاهرة: ١١١ شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق ١ مايو، مرسى

			
EESTI ESTONIA	668 1286	2 aastat 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
SUOMI FINLAND	09 8946 150	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin	09 74 50 47 74	2 ans 2 years	GROUPE SEB France Service Consommateur Tefal 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
ELLADA GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Καβαλιέρητου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
INDIA	1860-200-1232	2 years	Groupe SEB India (P) Limited C-67, 3RD FLOOR, DDA SHEDS, OKHLA PHASE 1, NEW DELHI – 110020, INDIA
INDONESIA	+62 21 5793 7007	1 year	PT GROUPE SEB INDONESIA MSD TCC Batavia Bld. Jl. K.H. Mas Mansyur No. 126, Karet Tengsin, Tanah Abang, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10250, Indonesia
ITALIA ITALY	1 99 207 354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570-077772	1年 1 year	株式会社 グルーセブ ジャパン 〒107-0062 東京都港区南青山 1-1-1 新青山ビル 東館 4階
الأردن JORDAN	5665505	1 year	www.tefal-me.com
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ "ГРУППА СЕБ-ВОСТОК", Мәскеу, 125171, Ленинград тас жолы, 16А ұй, 3- құрылыс, XII-ғимарат
한국 KOREA	080-733-7878	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울특별시 중로구 종로1길 50, 데케이트원타워 B동 14층 03142
الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	1 year	www.tefal-me.com
LATVIJA LATVIA	6 616 3403	2 gadi 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
لبنان LEBANON	4414727	1 year	www.tefal-me.com
LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	2 metai 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw

			
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	2 години 2 years	Груп Себ Българија ЕООД бул. Българија 58 С, ет 9, офис 30 1680 Софија
MALAYSIA	603 7802 3000	2 years	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E. Malaysia
MEXICO	(55) 52839354	1 año 1 year	Groupe SEB México S.A. de C.V. Calle Boulevard Miguel de Cervantes, Saavedra No 169 Piso 9, Col Ampliación Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo. C.P. 11520, Ciudad de México
MOLDOVA	22 224035	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна», Харківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
NORGE NORWAY	22 96 39 30	2 år 2 years	Groupe SEB Norway AS Lilleakerveien 6d, 5 etg 0283, Oslo
سلطنة عُمان OMAN	24703471	1 year	www.tefal-me.com
POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GROUPE SEB IBERICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
قطر QATAR	44485555	1 year	www.tefal-me.com
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	2 years	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GROUPE SEB ROMANIA Str. Ermiil Pangratti nr. 13 011881 Bucuresti
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701	2 years	www.tefal-me.com
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	2 years	GROUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava

			
<b>SLOVENIJA</b> SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
<b>ESPAÑA</b> SPAIN	933 06 37 65	2 años 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almagóvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona
<b>SVERIGE</b> SWEDEN	08 629 25 00	2 år 2 years	TEFAL - OBH Nordica Group AB Löfströms Allé 5 172 66 Sundbyberg
<b>SUISSE SCHWEIZ</b> SWITZERLAND	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattpark
<b>ประเทศไทย</b> THAILAND	02 765 6565	2 years	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
<b>TÜRKIYE</b> TURKEY	444 40 50	2 YIL 2 years	GROUPE SEB İSTANBUL AS Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 K:2 Maslak 34398 Istanbul
<b>الإمارات العربية المتحدة</b> UAE	8002272	1 year	www.tefal-me.com
<b>Україна</b> UKRAINE	044 300 13 04	2 роки 2 years	ТОВ «Грун СЕБ Україна», Харківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
<b>UNITED KINGDOM</b>	0345 602 1454	2 years	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA
<b>U.S.A.</b>	800-395-8325	1 year	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
<b>VIETNAM</b>	1800-555521	2 năm 2 years	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

[www.tefal.com](http://www.tefal.com)

24/09/2019

### TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE

**Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Kobsdato / Ostoptiva / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Ostukupitev / Pirkuma datums / Isjiggiimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achizitiiei / Дата на закупуване / Дата пролажује / Члупшурр ор. / Дата продажн / Сатылган күні / 購入日 / 日付** / 구입일자 / Датум на купување :

**Product reference / Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumer / Artikkelnummer / Produktreferens / Toote viitenumber / Produkta atsauces numurs / Gaminio numeris / Referența produsului / Oznaka proizvoda / Tip aparata / Készletkód típusa / Cod produs / Модел / Модел / Умђл / Модел / Yarıcı / 製品リファレンス番号 / 日付** / 제품명 / Производ на произвоодот :

**Retailer name and address / Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Műtőja kauplus ja address / Veikala nosaukums un adrese / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele și adresa vânzătorului / Търговски обект / Назва та адреса пролазуна / Національний пункт продажу / 日付** / Название и адрес продавца / Сатылгыч атауы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 / 日付

**Distributor stamp / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Zimogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečet distributera / Pečet trgovine / Forgalmazó pecsétje / Ștampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка пролазуна / 日付** / Печатъ пролазуна / Сатылгыч мори / 販売店印 / 日付

### INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato, en él encontrará las características e instrucciones para el mejor aprovechamiento del mismo.

Verifique que el voltaje de su instalación sea igual al de su aparato el cual se indica en este instructivo.

### CAFETERA

Modelo : CM772D50

CMMF : 1510002177

**NOM**

### Importador:

Grupo SEB México S.A. de C.V.  
Calle Boulevard Miguel de Cervantes Saavedra N° 169, Piso 9,  
Alcaldía Miguel Hidalgo, Col. Ampliación Granada C.P.  
11520 Ciudad de México

### Características eléctricas :

127 V 60 Hz 1000 W

### Home & Cook y Centro de Servicio

Av. San Fernando 649, local 27 A  
Col. Peña Pobre, C.P. 14060  
Alcaldía Tlalpan, Ciudad de México, México

### Servicio al Consumidor :

55 52 83 93 54

